

PRÁCTICAS DEL LENGUAJE¹

Proyecto: Seguir un personaje
EL MUNDO DE LAS BRUJAS (1er.y 2do. año)

ANEXO 2: Escuchar leer cuentos con brujas y participar en un espacio de intercambio entre lectores

Material para el docente
Versión mayo 2009

“A medida que los niños/as avanzan como lectores es necesario incluir propuestas que permitan profundizar en la lectura de ciertas obras. Con ese propósito, a partir de la experiencia lograda por medio de la lectura extensiva, más libre y diversa, y sin abandonar esos espacios, el docente puede seleccionar algunas obras para profundizar en la experiencia literaria y conformar una comunidad de lectores donde todos los niños puedan reconocerse, ser reconocidos, manifestar sus interpretaciones, valorar y comprender las de otros y, al mismo tiempo, aprender acerca de la lectura literaria.”¹

Se presentan en este anexo algunas condiciones didácticas e intervenciones del docente que pueden resultar interesantes durante las sesiones de lectura literaria incluida en la secuencia *El mundo de las Brujas*.

Propósitos

- Comunicativo: disfrutar del mundo creado en los cuentos e intercambiar impactos y reflexiones con otros lectores.
- Didáctico: formarse como lectores de literatura poniendo en juego prácticas que favorecen la construcción de sentidos cada vez más elaborados acerca de los cuentos.

Contenidos

- Seguir la lectura de quien lee en voz alta.

¹ Equipo Prácticas del Lenguaje de la Dirección Provincial de Educación Primaria, año 2009. Mirta Castedo (coordinadora) Primer ciclo: Alejandra Paione (responsable de ciclo), Gabriela Hoz, Irene Laxalt, Gloria Seibert, Yamila Wallace. Segundo ciclo: Mónica Rubalcaba (responsable de ciclo), Mara Bannon, Verónica Lichtmann, Aldana López, Pablo Ortiz.

- Adecuar la modalidad de lectura a las características de la obra y de la situación en que se lee.
- Expresar los efectos que las obras producen en el lector e identificar progresivamente las marcas del texto que los provocan, evocan o promueven.
- Releer para encontrar pistas que permitan decidir entre interpretaciones diferentes o comprender mejor pasajes o detalles inadvertidos en las primeras lecturas.
- Releer para reflexionar acerca de cómo se logran diferentes efectos por medio del lenguaje.
- Usar el conocimiento sobre el autor y sobre el mundo para interpretar más ajustadamente el texto.
- Valorar la experiencia literaria como experiencia estética.

Organización de la clase

Se trata de una situación colectiva. Se sugiere una disposición habitual para la escucha de cuentos, por ejemplo, los niños sentados en semicírculo alrededor del docente que se ubica enfrente al auditorio y por encima del mismo para garantizar la escucha de todos los niños.

Tiempo previsto

Depende del texto elegido y del año en que se desarrolla la situación. Puede dedicarse hasta una hora de clase (50 minutos aproximadamente).

Desarrollo de la situación

- **Antes de leer:**
 - Si ya conocen algunos cuentos del autor, recordar otros títulos. Puede compartir la lectura del prólogo o presentación del libro.
 - Mostrar y aportar datos del libro del cual se seleccionó la versión.
 - Compartir los motivos por los cuales lo seleccionó. Por ejemplo, *"hoy les voy a leer un cuento que a mi me contaron cuando yo era chiquita, es una historia que ha sido contada muchas veces y que tiene una parte que describe una casita que es muy especial..."*
- **Durante la lectura:**
 - Leer el cuento completo sin saltar párrafos ni sustituir palabras.

- Variar el tono de voz para marcar los cambios de personajes, sus estados de ánimo, los diferentes climas de la historia.
- Procurar transmitir con la lectura el efecto que el cuento le produce al lector: miedo, sorpresa, tranquilidad, emoción...
- Prestar atención al interés y otras reacciones de los niños durante la lectura.

- **Después de leer:**

- Respetar el silencio que puede ocasionarse luego de la lectura durante unos segundos para disfrutar del clima y generar comentarios espontáneos de los niños.
- Iniciar el intercambio partiendo de una contribución de un niño, si la hubiese, en la medida que suponga un desafío para todos. O bien, comenzar desde las emociones, efectos, impactos que ha causado la historia, algún pasaje, diálogo o personaje en particular. En todos los casos, se trata de una impresión global sobre lo leído.
- Sostener y profundizar el intercambio volviendo al texto y discutiendo sobre lo leído con todo el grupo (por lo que dice, por cómo se dice). Para ello,
 - releer en voz alta y para todos con distintos propósitos: para hacer notar la belleza de una expresión o advertir la intervención de un personaje o la parte más atrapante de la historia; para precisar una interpretación que resulte dudosa o para confirmar o rectificar apreciaciones diferentes cuando se genera una discrepancia entre los niños;
 - reparar sobre algún aspecto no advertido;
 - comunicar el propio impacto o apreciación;
 - contraargumentar algo si no hay nadie que lo haga;
 - ayudar a establecer relaciones que no están explícitas en el texto, descubrir nuevos sentidos o nuevas formas de decir;
 - ...etc.

Se trata de "comentar entre lectores" más que de evaluar si los niños han comprendido; es decir, de brindar oportunidades para que los alumnos progresen ampliando sus gustos como lectores y sus posibilidades de interpretación.

Posibles intervenciones docentes para abrir y sostener el espacio de intercambio sobre lo leído.

HANSEL Y GRETEL. Hermanos Grimm (adaptación). En: *Un tesoro de Cuentos de Hadas*. Ilustrado por Annie Claude Martin. Transedition Books, 1994

- **Sobre los efectos que al lector le causan algunos pasajes de la historia:**

- *"¿Qué parte de la historia les dio más miedo?"*

Si los niños no mencionan pasajes que pueden provocarles miedo, la maestra puede intervenir releyendo:

- *"Hay partes de este cuento que me dan mucho miedo... escuchen, se los leo:*

...Hansel y Gretel se sentaron cerca del fuego y al mediodía se comieron su pedacito de pan. Como seguían oyendo golpes de hacha, creían que su padre no estaba lejos. Pero no era el sonido de un hacha, era una rama que el padre había atado a un árbol seco y que el viento agitaba de un lado a otro..."

El pasaje es interesante, también, para reflexionar acerca de que el lector sabe algo que los niños desconocen, que se trata del miedo del lector, no aún de los niños. Otros fragmentos también pueden causar los mismos efectos: cuando la mujer del leñador planea abandonarlos, cuando la bruja decide comerse a Hansel o pasajes donde se describe el bosque...

Algunos fragmentos breves, también se podrían copiar en el pizarrón y analizar con los niños, preguntando:

- *"¿Por qué cuando llegan a la casa me sigue dando sensación de que no están a salvo?"*
- *"En este cuento hay momentos donde los lectores podemos advertir la sensación de tranquilidad, de que parece que las cosas se van a solucionar. Les releo esta parte para ver qué opinan:*

...Cuando apareció la luna, Hansel tomó de la mano a su hermana y juntos siguieron las huellas de las piedritas que relucían en el camino como monedas de plata. Caminaron durante toda la noche y, al amanecer, llegaron a la casa de su padre...

(...)

...Cerca del mediodía, vieron un hermoso pájaro blanco como la nieve, posado sobre la rama de un árbol. El pájaro cantaba tan dulcemente que se detuvieron para escucharlo...".

- *"¿Qué tienen de distinto estos pasajes de tranquilidad con los otros?"*
- **Sobre una idea o tema que atraviesa la historia, por ejemplo los engaños...**
 - *"En este cuento hay muchos engaños..."*

Reconstruirlos entre todos: los padres engañan a los niños, el niño a los padres, la bruja a los niños, y los niños a la bruja. Si ya se han leído otros cuentos clásicos, reflexionar sobre la presencia del engaño como eje para el armado de las historias de este tipo.

- *"¿En qué momento se dieron cuenta ustedes de que esta vieja era una bruja que iba a causar problemas? ¿Y Hansel y Gretel? ¿Cuándo se dieron cuenta ellos?"*

Se recomienda seleccionar los pasajes donde se pone en evidencia el engaño para el lector y luego para los personajes:

"...De pronto se abrió la puerta y apareció una mujer, vieja como las piedras, que se apoyaba en un bastón. Hansel y Gretel sintieron tanto miedo que dejaron caer lo que tenían en sus manos. Pero la vieja movió la cabeza diciéndoles:

-¡Hola, mis queridos niños! ¿Cómo llegaron aquí? Entren a mi casa y quédense conmigo. Estarán muy a gusto.

(...)

Tan encantadora que parecía la vieja y en realidad era una bruja mala que espiaba a los niños para después comérselos.

(...)

Al olfatear a Hansel y Gretel cuando se acercaban a su casa lanzó una maligna carcajada exclamando:

-¡No se me escaparán!

Al día siguiente, antes de que los niños despertaran, la vieja ya estaba levantada. Al verlos descansar plácidamente, con sus mejillas sonrosadas, murmuró:

-¡Voy a darme un gran banquete!

Tomó a Hansel con su mano huesuda y lo llevó hasta un pequeño establo donde lo encerró. El niño gritó con todas sus fuerzas, pero no le sirvió de nada. Después se dirigió a la cama donde dormía Gretel, la sacudió para despertarla y le gritó:

-¡Levántate ya, perezosa! ...”

Una intervención podría ser hacer notar:

- *“¿Advirtieron qué cosa curiosa? A veces nosotros nos damos cuenta de que los personajes están siendo engañados, pero ellos no lo saben...”*
- **Sobre los estados de ánimo y/o actitudes de los personajes frente a los hechos. Por ejemplo, la actitud de la mujer con su esposo y los niños, la relación entre los hermanos...**
 - *“Les propongo conversar sobre el trato entre los hermanos ¿Cómo se muestra Hansel en el cuento? ¿Y Gretel?”*

Seleccionar algunos párrafos donde se muestra a Hansel como protector de Gretel, por ejemplo:

“Llorando amargamente Gretel le dijo a Hansel:

- ¿Qué vamos a hacer?

- Cálmate, Gretel, contestó Hansel. No te preocupes.

Encontraré la manera de resolver este problema”.

- *"En esta historia ¿cuál de los dos hermanos creen ustedes que se muestra protector y resulta más astuto? ¿por qué? o ¿Por qué creen que la bruja encierra a Hansel y deja a Gretel fuera de la jaula?"*.
- *"¿A partir de qué momento Gretel reacciona/piensa en un plan/se muestra diferente?"*.
- *"Hemos leído otras historias donde hay hermanos. ¿Las recuerdan? ¿Qué pasaba en esas otras historias? ¿Esas historias serían las mismas si en vez de ser hermanos fuesen amigos?"*.

Releer algunos pasajes:

"...pero Gretel adivinó sus intenciones y contestó.

-No sé cómo entrar.

- ¡Qué estúpida eres!, exclamó la vieja. La puerta es bastante grande ¡Mira! ¡Hasta yo puedo entrar!

Diciendo esto introdujo su cabeza por la puerta del horno. De pronto, Gretel le dio un empujón tan fuerte que la metió dentro. Enseguida cerró la puerta de hierro del horno y le puso el cerrojo".

BLANCA NIEVES. Jacob y Wilhelm Grimm. Ilustraciones de Aurélie Guillerey. Larousse. Mis Primeros Cuentos Clásicos. México, 2004

- **Sobre una idea o tema que atraviesa la historia, por ejemplo la envidia de la reina...**
 - *"¿En qué momento se desata la ira de la madrastra?"*
 - *"¿Cómo es que pasa de tener una actitud indiferente hacia la niña a una envidia que la lleva a desearle la muerte?"*
 - *"Hemos leído otras historias donde hay madrastras. ¿Las recuerdan? ¿Siempre son así?"*

- *"¿Qué sucede en las historias cuando aparece una madrastra malvada? ¿Si no fuese una madrastra malvada, cómo tendría que ser el personaje que la reemplace para que se pueda armar la historia?"*

Seleccionar algunos pasajes donde se muestre la actitud de la reina hacia Blanca Nieves:

"La nueva reina no soportaba que hubiera alguna otra mujer más bella que ella.

(...)

La reina quedó horrorizada. Se puso muy celosa, y desde aquel día, cada vez que veía a Blanca Nieves, el corazón le daba un vuelco, y su orgullo y sus celos crecían y crecían como la mala hierba. No descansaba ni de día ni de noche.

(...)

Volvió a quebrarse la cabeza para encontrar la manera de matarla, ya que, si no volvía a ser la más bella del reino, lo celos no la dejarían en paz.

(...)

Al oír lo que le decía el espejo, la reina se estremecía de rabia y gritó: "¡Blanca Nieves debe morir aunque yo misma muera en el intento!"

En este cuento también hay engaños: el engaño del cazador a la reina; los planes e intentos frustrados de la reina malvada para matar a Blanca Nieves... Tratar de recuperarlos con los niños durante este intercambio.

- *"Nosotros sabemos que la reina ha sido engañada por el cazador. Pero ¿cuándo se entera ella? ¿y cómo?"*
- *"¿Por qué creen que Blanca Nieves no se da cuenta de quién es en realidad la anciana que la visita?"*
- *"¿Por qué piensan que Blanca Nieves acepta los regalos a pesar de los consejos de los enanos?"*

- **Sobre los estados de ánimo y/o actitudes de los personajes frente a los hechos. Por ejemplo, la reacción de los enanos al encontrarse con Blanca Nieves, la actitud de Blanca Nieves...**
 - *"¿Cómo se dan cuenta los enanos de la presencia de Blanca Nieves? ¿Cómo la reciben y a cambio de qué deciden que puede quedarse con ellos?"*

Seleccionar algunos pasajes donde se muestre la actitud de Blanca Nieves:

"... ¿Por qué no habría de dejar entrar a esta buena mujer?', pensó Blanca Nieves

(...)

Blanca Nieves miró hacia fuera y dijo: 'Sigue tu camino, no puedo abrirle a nadie'. 'Al menos puedes mirar', respondió la anciana mientras le enseñaba el peine envenenado. Blanca Nieves lo vio y el peine le pareció tan bonito que se dejó tentar

(...)

La pobre Blanca Nieves, que se fiaba de cualquiera, dejó que la peinara".

- **Sobre los efectos que al lector le causan algunos pasajes de la historia:**
 - *"En este cuento hay comparaciones. Vuelvo a leer algunos pasajes y me avisan cuando lo advierten"*

Releer algunos pasajes que así lo indiquen. Se pueden registrar en el pizarrón a medida que se van localizando:

"Quisiera que el niño que llevo en mi vientre tuviera la piel tan blanca como la nieve, los labios tan rojos como la sangre y el cabello tan negro como el ébano"

(...)

Era tan hermosa como la luz del sol y mucho más bella que la propia reina.

...Sus celos crecían como la mala hierba

...Contra la pared, había siete camitas alineadas y cubiertas con sábanas blancas como la nieve”.

- o *“Me llamó la atención esta frase:*

“... Entonces, por fin descansó el corazón envidioso de la reina, si es que un corazón envidioso puede descansar alguna vez”.

- o *“¿Qué sensación les causa a ustedes?”*

Una versión anterior de este proyecto fue elaborada por el equipo de Prácticas del Lenguaje de la Dirección Provincial de Educación Primaria durante el año 2008, integrado por Mirta Castedo, Jimena Dib, Cinthia Kuperman, Irene Laxalt, Silvia Lobello, Alejandra Paione, Agustina Peláez, Mónica Rubalcaba y Yamila Wallace, bajo la coordinación de María Elena Cuter.

¹ “Formarse como lector de literatura”, en DGCyE, *Diseño Curricular para la Educación Primaria. Primer ciclo. Prácticas del Lenguaje*. La Plata, 2007, p 105.